

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 19 FÉVRIER 1957.

**Projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des employés.**

AMENDEMENTS PROPOSÉS  
PAR MM. NOEL ET MERENNE.

ART. 17.

1. Remplacer le 1<sup>o</sup> de cet article comme suit :

« 1<sup>o</sup> L'Etat verse à la Caisse Nationale des Pensions de retraite et de survie, une subvention égale à la moitié du montant des cotisations des employés et des employeurs versées à la dite Caisse. »

2. Supprimer le 5<sup>o</sup> du même article.

#### *Justification.*

Cet amendement donne les moyens financiers permettant de réaliser nos amendements. C'est-à-dire une pension minimum de 45.000 francs pour les pensionnés d'aujourd'hui, et l'abaissement de l'âge de la pension à 60 ans pour les hommes, à 55 ans pour les femmes.

La suppression du 5<sup>o</sup> découle de l'amendement que nous présentons à l'article 21, visant à supprimer toute participation des organismes d'assurances y compris la Caisse Générale d'Epargne à la gestion des fonds destinés au financement de la présente loi.

R. A 5149.

*Voir :*

Documents du Sénat :

155 (Session de 1955-1956) : Projet de loi;  
183, 225 et 351 (Session de 1955-1956) : Amendements;  
34 (Session de 1956-1957) : Rapport;  
117, 121, 127, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 144, 145, 147, 149 et  
151 (Session de 1956-1957) : Amendements.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 19 FEBRUARI 1957.

**Wetsontwerp betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden.**

AMENDEMENT VOORGESTELD  
DOOR DE HH. NOEL EN MERENNE.

ART. 17.

1. Nr 1<sup>o</sup> van dit artikel te vervangen als volgt :

« 1<sup>o</sup> Het Rijk stort jaarlijks aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen een toelage gelijk aan de helft van het bedrag van de bedienden- en werkgeversbijdragen gestort in die Kas. »

2. Nr 5<sup>o</sup> van dit artikel te doen vervallen.

#### *Verantwoording.*

Dit amendement zorgt voor de vereiste financiële middelen. Het gaat er om een minimum-pensioen van 45.000 frank aan de tegenwoordige gepensioneerden te verlenen en de pensioengerechtigde leeftijd tot 60 jaar voor de mannen en tot 55 jaar voor de vrouwen te verlagen.

De afschaffing van nr 5<sup>o</sup> vloeit voort uit het amendement dat wij op artikel 21 voorstellen en dat er toe strekt elke deelname van de verzekeringsorganen, met inbegrip van de Spaarkas, in het beheer van de voor de financiering van deze wet bestemde fondsen uit te sluiten.

R. A 5149.

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

156 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp;  
123, 225 en 351 (Zitting 1955-1956) : Amendementen;  
94 (Zitting 1956-1957) : Verslag;  
117, 121, 127, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 144, 145, 147, 149 en  
151 (Zitting 1956-1957) : Amendementen.

## ART. 19.

Au § 1<sup>er</sup> de cet article, supprimer les mots : « A l'exception de la part versée aux organismes d'assurances agréées en application de l'article 24. »

*Justification.*

Nous estimons que toute participation des organismes d'assurances y compris de la Caisse d'Epargne et de Retraite à la gestion des fonds destinés au financement des prestations prévues par la présente loi, doit être exclue.

Seule estimons-nous la Caisse Nationale des Pensions pour employés doit être habilitée à gérer l'entièreté de ces Fonds.

C'est le but que poursuit notre amendement.

## ART. 21.

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« La Caisse Nationale des Pensions pour Employés instituée par la loi du 18 juin 1930, étant seule habilitée à gérer les fonds destinés au financement des prestations prévues par la présente loi, les autres organismes assureurs agréés en vertu de la loi du 18 juin 1930, y compris la Caisse d'Epargne et de Retraite, procéderont à la liquidation des prestations d'assurances acquises par les versements effectués sous l'empire de l'ancien régime.

» La Caisse Nationale des Pensions pour Employés est subrogée aux droits des assurés à concurrence de ces prestations.

» Le Roi fixe les modalités de liquidation. »

*Justification.*

Cet amendement découle de celui que nous présentons à l'article 14, visant à accorder à la Caisse Nationale des pensions pour employés, la gestion totale des fonds.

## ART. 33.

Au 1<sup>o</sup> du B. de cet article, supprimer les mots :

« sous déduction, le cas échéant, de la part de cotisation payée directement par l'employeur en vertu de la législation relative à la pension de retraite et de survie des employés, à l'organisme d'assurance auquel l'intéressé est éventuellement affilié. »

R. NOEL.  
J. MÉRENNE.

## ART. 19.

In § 1 van dit artikel de woorden : « met uitzondering van het in toepassing van artikel 24 van deze wet aan de erkende verzekeringsorganismen gestorte aandeel » te doen vervallen en deze paragraaf te doen aanvangen als volgt : « De voor de financiering bestemde fondsen worden door de Nationale Kas... ».

*Verantwoording.*

Wij zijn van oordeel dat de verzekeringslichamen, met inbegrip van de Spaar- en Lijfrentekas, niet mogen deelnemen aan het beheer van de fondsen bestemd voor de financiering van de bij deze wet vastgestelde uitkeringen.

Alleen de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen moet gerechtigd zijn om alle fondsen te beheren. Dit is het doel van ons amendement.

## ART. 21.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Aangezien de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen ingesteld bij de wet van 18 Juni 1930 alleen bevoegd is om de fondsen, bestemd voor de financiering van de uitkeringen bedoeld bij deze wet, te beheren, zullen alle andere verzekeringslichamen erkend krachtens de wet van 18 Juni 1930, met inbegrip van de Nationale Spaar- en Lijfrentekas, overgaan tot de vereffening van de verzekeringsfondsen gevormd door de stortingen op grond van het oude stelsel.

» De Nationale Kas voor Bediendenpensioenen treedt, ten behoeve van die fondsen, in de rechten der verzekerden.

» De Koning bepaalt de vereffningsmodaliteiten. »

*Verantwoording.*

Dit amendement is het gevolg van dat voorgesteld bij artikel 14 waarbij beoogd wordt aan de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen het gehele beheer van de fondsen toe te vertrouwen.

## ART. 33.

In nr 1<sup>o</sup> van B van dit artikel de woorden : « gebeurlijk met aftrek van het deel der bijdrage rechtstreeks door de werkgever betaald bij toepassing van de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden aan het verzekeringslichaam waarbij betrokken eventueel is aangesloten » te doen vervallen.